DAFTAR ISI

Halaman

Sampul Depan ……..……i

Sampul Dalam ……...…ii

Prasyarat Gelar ……..……...iii

Persetujuan Pembimbing Skripsi …….iv

Pengesahan Dewan Penguji Skripsi ……..…v

MOTTO ……...vi

KATA PENGANTAR ……..……..vii

PERNYATAAN ……..…….x

ABSTRAK ……..xi

DAFTAR ISI ……..xii

DAFTAR TABEL …….xvi

DAFTAR GAMBAR……....xvii

BAB I PENDAHULUAN ……1

1.1 Latar Belakang ……1

1.2 Batasan Masalah …….5

1.3 Rumusan Masalah ……...5

1.4 Tujuan Penelitian ……6

1.5 Manfaat Penelitian ……..6

1.5.1 Manfaat Teoritis……..……..…….6

1.5.2 Manfaat Praktis……..……6

1.6 Tinjauan Pustaka…….……7

1.7 Landasan Teori …….....9

1.8 Metode Penelitian …….……..…10

1.8.1 Metode Pengumpulan Data…….……....11

1.8.2 Metode Analisis Data…….……11

1.9 Sistematika Penelitian ……..…..…11

BAB II LANDASAN TEORI ……13

2.1 Bilingualisme ……13

2.2 Kode ……...…14

2.3 Alih Kode dan Campur Kode……..…….…….14

2.3.1 Alih Kode ……..……14

2.3.2 Campur Kode ……16

2.4 Faktor Penyebab Terjadinya Alih Kode dan Campur Kode ……18

2.4.1 Faktor Penyebab Terjadinya Alih Kode……...…..18

2.4.2 Faktor Penyebab Terjadinya Campur Kode…….……..……23

2.5 Fungsi Alih Kode dan Campur Kode ……..…….…….....24

2.6 Persamaan dan Perbedaan Alih Kode dan Campur Kode……28

2.7 Objek Penelitian……...…29

BAB III ANALISIS DATA ……33

3.1 Bentuk Alih Kode dan Campur Kode……33

3.1.1 Bentuk Alih Kode……...33

3.1.1.1 Alih Kode Ekstern……...34

3.1.1.2 Alih Kode Intern……..39

3.1.1.3 Alih Kode Situasional……44

3.1.1.4 Alih Kode Metaforis……48

3.1.2 Bentuk Campur Kode……52

3.1.2.1 Campur Kode Ke Luar……53

3.1.2.2 Campur Kode Ke Dalam……56

3.2 Faktor Penyebab Alih Kode dan Campur Kode……60

3.2.1 Faktor Penyebab Alih Kode……...60

3.2.1.1 Pembicara (penutur)……....61

3.2.1.2 Pendengar (lawan tutur)……...…62

3.2.1.3 Perubahan situasi dari formal ke informal atau sebaliknya……..…...63

3.2.1.4.1 Perubahan situasi dari formal ke informal……63

3.2.1.4.2 Perubahan situasi dari informal ke formal……65

3.2.1.5 Perubahan topik pembicaraan……..66

3.2.1.6 Pergantian situasi……67

3.2.2 Faktor Penyebab Terjadnya Campur Kode……68

3.2.2.1 Pembicara (penutur)…… ……68

3.2.2.2 Pendengar (lawan tutur)……..69

3.2.2.3 Perubahan situasi dari informal ke formal…….……70

3.2.2.4 Tidak ada ungkapan yang tepat dalam bahasa yang dipakai……..72

3.3 Fungsi Alih Kode dan Campur Kode……...……74

3.3.1 Memperjelas kepada siapa tuturan itu ditujukan (Spesifikasi lawan tutur) (*Addressee Specification)*……...……...……74

3.3.2 Sebagai penanda kata seru (*Interjection*) ……...…..……..…….76

3.3.3 Untuk pengulangan (*Reiteration)*……..…….……...…78

3.3.4 Untuk mengkualifikasi pesan *(Message Qualification)* ……..……79

3.3.5 Sebagai Personalisasi melawan *objektivitas (Personalization versus Objectivization)* ……..80

BAB IV KESIMPULAN DAN SARAN ……83

4.1 Kesimpulan ……...83

4.2 Saran ……..86

RINGKASAN (YOUYAKU) ……..…87

DAFTAR PUSTAKA ……94

LAMPIRAN……96

DAFTAR TABEL

Tabel 1 Bentuk Alih Kode dan Campur Kode dalam Film *Beck Live Action*…….60

Tabel 2 Faktor Penyebab Alih Kode menurut Chaer dan Agustina dalam Film *Beck Live Action*……...…73

Tabel 3 Faktor Penyebab Alih Kode menurut Wardhaugh dalam Film *Beck Live Action* ……73

Tabel 4 Faktor Penyebab Campur Kode menurut Chaer dan Agustina, serta Nababan dalam Film *Beck Live Action* ……..……...….74

Tabel 5 Fungsi Alih Kode dan Campur Kode dalam Film *Beck Live Action*……....82

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1.....34
Gambar 2.....36
Gambar 3.....36
Gambar 4.....37
Gambar 5.....37
Gambar 6.....40
Gambar 7.....40
Gambar 8.....42
Gambar 9.....43
Gambar 10.....43
Gambar 11.....44
Gambar 12.....44
Gambar 13.....46
Gambar 14.....47
Gambar 15.....47
Gambar 16.....49
Gambar 17.....49
Gambar 18.....50
Gambar 19.....51
Gambar 20.....51
Gambar 21.....53

Gambar 22.....54
Gambar 23.....55
Gambar 24.....55
Gambar 25.....57
Gambar 26.....58
Gambar 27.....59
Gambar 28.....61
Gambar 29.....61
Gambar 30.....62
Gambar 31.....63
Gambar 32.....63
Gambar 33.....65
Gambar 34.....65
Gambar 35.....66
Gambar 36.....66
Gambar 37.....67
Gambar 38.....67
Gambar 39.....68
Gambar 40.....69
Gambar 41.....69
Gambar 42.....70
Gambar 43.....72
Gambar 44.....74

Gambar 45.....74

Gambar 46.....76

Gambar 47.....76

Gambar 48.....78

Gambar 49.....79

Gambar 50.....80

Gambar 51.....80